

Такие семинары проводятся с 2006 г. профессиональными переводчиками один раз в год, по результатам конкурса перевода. На этих занятиях студенты имеют возможность обсудить результаты своих первых опытов в области перевода, получить рекомендации и советы признанных в России и Нидерландах специалистов-переводчиков.

В заключение хотелось бы подчеркнуть, что постоянная внеаудиторная самостоятельная работа повышает общий уровень владения иностранным языком, что отражается и на процессе обязательного обучения, развивает у студентов коммуникативные навыки и умения межличностного, профессионального общения, способствует становлению их нравственных основ, мировоззренческой и профессиональной культуры. Самостоятельная работа студентов, являясь сегодня одним из обязательных требований к организации образовательного процесса, призвана способствовать развитию творческого потенциала личности студента и формированию навыков самоорганизации и самообразования, что и обеспечивает ему непрерывный личностный и профессиональный рост.

ЛИТЕРАТУРА

1. Новый словарь методических терминов и понятий (теория и практика обучения языкам). – М. : Изд-во ИКАР, 2009.
2. Коммуникативная компетенция: принципы, методы, приемы формирования : сб. науч. ст. – Минск : БГУ, 2009. – Вып. 9. – 102 с.
3. Нидерландский язык в восточной Европе // Информационный сайт ВЕАН [Электронный ресурс]. – Режим доступа : http://doenned.org/index.php?option=com_content&view=article&id=70&Itemid=110&lang=ru. – Дата доступа : 15.05.2017.
4. Nieuwsbrief : информац. вестн. Восточно-европейской ассоциации нидерландистов. – М., 2017.

The article dwells upon the extra-curricular activity of the students and teachers of the Dutch section at the Interpreters' department.

Д. И. Шилобрит

Бобруйск, СШ № 17 г. Бобруйска

ДИСЦИПЛИНА НА УЧЕБНОМ ЗАНЯТИИ КАК СВИДЕТЕЛЬСТВО ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО РОСТА МОЛОДОГО УЧИТЕЛЯ

В статье акцентируется внимание на дисциплине в ходе проведения урока. Автором предложены способы ее поддержания.

Молодой учитель не сможет добиться реализации учебной программы и достичь профессионального роста без поддержания дисциплины в классе. Срывы урока из-за постоянных игр с мобильным телефоном, хамства учащихся, непонятных вопросов в адрес учителя, превращающих класс

в цирковую арену, нежелание выполнять домашние задания и изучать тот или иной учебный предмет сводят на нет попытки педагога создать комфортную обстановку для работы учащихся.

Цель – оказание помощи молодым специалистам в поддержании дисциплины на уроке.

Исходя из практики работы в школе, автор предлагает ряд основных **способов поддержания дисциплины** в ходе учебного занятия:

1) каждый учащийся (слабоуспевающий и высокомотивированный) должен быть занят делом постоянно. Здесь предлагается использовать личностно-ориентированный подход. Например, школьникам нужно описать картинку. Высокомотивированным учащимся достаточно дать установку на выполнение задания и показать картинку. Но при выполнении данного задания нельзя оставить без внимания слабоуспевающего школьника, т.к. он может нарушить дисциплину. Для такой категории учащихся предлагается это же задание, снабженное опорами. Опоры могут быть следующими: собрать предложения в текст; к началу предложения подобрать его окончание. Можно предложить учащемуся карточки с ключевыми словами для прочтения. В собственной практике активно используются в качестве опор логико-синтаксическая схема (ЛСС), логико-смысловая карта проблемы (ЛСКП), картинка-схема, функциональная схема диалога и функционально-смысловая таблица. Как правило, при наличии посильных опор слабоуспевающие учащиеся принимают активное участие в выполнении тех или иных заданий.

Молодыми специалистами часто используется метод активной оценки. Школьники, выполнив задание, поднимают карточку зеленого, желтого или красного цвета, в зависимости от того, как оценивают свою работу. Зеленая карточка – работа выполнена хорошо, желтая – частично, красная – многое непонятно. Учитель объединяет «зеленых» с «желтыми»: первые помогают советом вторым, т.е. учатся друг у друга. Всех «красных» учитель собирает вместе, чтобы объяснить им пройденный материал еще раз.

2) проведение учебного занятия «на одном дыхании», т.е. не следует давать учащимся отвлекаться от работы. Здесь важна хорошая подготовка учителя к учебному занятию. Без нее молодой специалист может потерпеть фиаско. При ведении записей возле каждого этапа проведения урока карандашом помечается время, например, подведение итогов урока (11¹⁵–11²⁰); учитель должен иметь дополнительные задания на случай быстрого выполнения учащимися запланированных.

3) обозначение основных правил и процедур. Эти правила сообщаются учащимся при знакомстве учителя с классом, т.е. оговаривается то, что можно делать в ходе урока и то, что запрещено.

4) выработка у школьников положительного отношения к процессу обучения.

5) привлечение самих учащихся к процессу проведения урока.

6) проведение нетрадиционных уроков позволяет превратить рутинный процесс заучивания чего-либо в волшебную работу, которая запоминается лучше, чем обычные занятия. В начальной школе мы используем игровой метод обучения и инсценировку сказок. Для старшей школы хорошо подхо-

дят викторины, КВН, брейн-ринги, симуляции, ролевые игры, мозговые атаки, дебаты, проблемные ситуации и проекты. На поддерживающих занятиях в старшей школе со слабоуспевающими учащимися применяется игра для повышения мотивации к учебе.

7) частая смена видов деятельности в ходе урока, особенно в начальной школе.

Любые попытки учащихся нарушить дисциплину следует тотчас пресекать. Категорически запрещается ставить в дневник школьнику и в классный журнал 1–2 балла. Это не решит проблему дисциплины надолго. Отметка ставится за результаты учебной деятельности учащегося. Поведение на уроке не может стать критерием оценивания знаний. Мы предлагаем апробированные в школе **методы для поддержания дисциплины**. В ходе урока рекомендуется подойти к учащемуся и некоторое время постоять возле него; дотронуться до его плеча ладошкой; постучать шариковой ручкой или ладошкой по столу; попросить учащегося положить дневник на стол учителя или применить метод «звонка родителям». Учителям, работающим в начальной школе, предлагается использовать игровую систему наказания, например, выдавать карточку красного цвета. Всегда можно сделать запись в дневнике учащегося: *Неудовлетворительное поведение на уроке...*, поставить рядом подпись.

Говоря о дисциплине на уроке, следует раскрыть понятие стиля педагогического общения.

Стиль педагогического общения – это индивидуально-типологические особенности социально-психологического взаимодействия педагога и обучающихся (В. А. Кан-Калик).



Рис. 1. Стили педагогического общения (по В. А. Кан-Калик)

Если первые два стиля являются гуманистическими, субъект-субъектными взаимодействиями «педагог – воспитанник», то общение-устрашение, общение-заигрывание, общение-превосходство относятся к негативным стилям и характеризуются субъект-объектными отношениями между педагогом и воспитанниками (рис. 1).

Охарактеризованные стили педагогического общения связаны со стилями педагогического руководства.

Стиль педагогического руководства – характерная манера и преобладающие способы взаимодействия педагога с отдельной личностью или группой воспитанников. Традиционно выделяют *авторитарный, демократический, попустительский (либеральный)* стили педагогического руководства.

В чистом виде тот или иной стиль руководства практически не встречается. Предпочтителен демократический стиль. Обычно опытный учитель владеет элементами всех стилей. В этом случае идет речь о динамическом (вариативном) стиле педагогического руководства.

Суть авторитарного стиля можно выразить словами: «Делайте, как я говорю, и не рассуждайте».

Другой крайностью является попустительский (либеральный) стиль – «Как все идет, так пусть и идет».

И авторитарный, и попустительский стиль общения педагогов имеют одну общую характеристику – они формируют отдаленные отношения между педагогом и учащимися, хотя в остальном они диаметрально противоположны.

Демократичный стиль находит отражение в словах: «Вместе задумали, вместе планируем, организуем, подводим итоги». Общение и деятельность педагога и учащихся строится на творческом сотрудничестве. Совместная деятельность мотивируется педагогом, он поддерживает право воспитанников на собственное мнение и на свою позицию, поощряет их активность, инициативу. Этот стиль характеризуется положительно-эмоциональной атмосферой взаимодействия, доброжелательностью, доверием, требовательностью и уважением, учетом индивидуальности личности. Основными формами обращения учителя являются совет, рекомендация, просьба. Этот стиль способствует развитию личности, побуждает к самостоятельности, стимулирует высокую адекватную самооценку и способствует установлению гуманных взаимоотношений.

Он должен стать основным стилем общения между учениками и педагогами при современной концепции личностно-ориентированной педагогики [1].

Также молодым педагогам не следует опасаться общения с родителями учащихся-нарушителей дисциплины. Для беседы с ними приглашается педагог-психолог, который дает рекомендации родителям по правильному воспитанию ребенка, помогает установить причины нарушения им дисциплины.

Представленный педагогический опыт может быть применен в практике молодых учителей иностранных языков.

ЛИТЕРАТУРА

1. Влияние стилей профессионально-педагогического общения на эффективность социально-педагогического взаимодействия [Электронный ресурс] // Репозиторий УО «Гомельский государственный университет имени Франциска Скорины». – Режим доступа : <http://repo.gsu.by/bitstream/123456789/4424/5/ТЕМА7ВЗАИМОДЕЙСТВИЕ.pdf>. – Дата доступа : 08.04.2017.

The author emphasizes the aspect of discipline at the lesson and suggests a number of disciplinary practices.

Е. А. Нестерович

Минск, МГЛУ

ПРЕИМУЩЕСТВА ИСПОЛЬЗОВАНИЯ КЕЙС-МЕТОДА В ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ В УЧРЕЖДЕНИИ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ

В статье рассматривается вопрос применения кейс-метода в преподавании иностранного языка в учреждении высшего образования, что связано с поиском новых форм и средств обучения и нового содержания образования. В работе приведены особенности, основные преимущества и целесообразность использования данного образовательного метода, а также представлена его структура, этапы работы и основные требования к нему.

В настоящее время владение иностранным языком служит надежным инструментом «успешной жизнедеятельности современного человека в поликультурном и мультилингвальном сообществе людей» [1, с. 6]. Основная задача преподавания иностранного языка в учреждении высшего образования – «учить не иностранному языку, а с помощью иностранного языка ориентироваться в новом социокультурном контексте, в насыщенном информационном потоке, быть мобильным и инициативным в решении познавательных, учебных, профессиональных и личностных проблем» [Там же, с. 7]. Действительно, «реализация цели обучения иностранному языку связана не только с развитием способности к межкультурному общению, но и с развитием способности к профессиональной коммуникации в поликультурном пространстве» [2, с. 28].

Решение данной задачи возможно через использование интерактивных методов обучения, основанных на диалоге, кооперации и сотрудничестве всех субъектов обучения. В настоящее время кейс-метод широко и успешно используется в преподавании английского языка, при языковой подготовке специалистов любого профиля. Кейс-метод появился в начале XX века и впервые был применен в образовательной практике в Школе бизнеса Гарвардского университета. Там же в 1921 году был опубликован первый сборник конкретных ситуаций. Изначально метод использовался для изучения студентами прецедентов из юридической и деловой практики, в процессе которого анализировалось большое количество материала.